



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Lenker und Lenkerteile für Krad**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**Handlebars for motorcycle**

Genehmigungsnummer: **91543\*05**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**Voigt MT GmbH**  
**DE-79256 Buchenbach**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**MTR**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **91543\*05**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer's trademark**

**Typ und die Ausführung**  
**Type and version**

**Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**Siehe Punkt 1.4 des Prüfberichtes**  
**See point 1.4 of the test report**

6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**Technischer Dienst der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH**  
**DE-51105 Köln**

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**30.03.2022**

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**164KA0001-05**

9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Das Genehmigungsobjekt „Lenker und Lenkerteile für Krad“ darf nur zur**  
**Verwendung gemäß:**  
***The use of the approval object „Handlebars for motorcycle“ is restricted to the***  
***application listed:***

**Punkt 2 des Prüfberichtes**  
**Point 2 of the test report**

**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw.**  
**beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**  
***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified***  
***conditions.***



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **91543\*05**

Approval number:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen -sind sinngemäß erfüllt.  
The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**Siehe Prüfbericht**

**See test report**

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval is **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

**Aktualisierung des Verwendungsbereiches**

**Update of the range of application**

**Redaktionelle Änderungen**

**Editorial changes**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **03.05.2022**

Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:



Marten Matzen





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Genehmigungsnummer: **91543\*05**

Approval number:

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **91543\*05**  
Approval No.

Ausgabedatum: **04.07.2016**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **03.05.2022**  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:  
Test report(s) No.:  
**164AG0001-00**  
**164KA0001-01**  
**164KA0001-02**  
**164KA0001-03**  
**164KA0001-04**  
**164KA0001-05**

Datum:  
Date  
**13.05.2016**  
**28.06.2017**  
**22.02.2019**  
**27.03.2020**  
**08.03.2021**  
**30.03.2022**

Beschreibungsbogen Nr.:  
Information document No.:  
**Entfällt**  
**Not applicable**

Datum:  
Date

Liste der Änderungen:  
List of modifications:  
**Siehe "Erläuterungen zum Nachtrag" des Prüfberichtes**  
**See "Explanations to the supplement" of the test report**

Datum:  
Date



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **91543\*05**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

**KBA 91543**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Approval No.: **91543\*05**

**- Attachment -**

## **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

### **Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Prüfbericht Nr. 164KA0001-05  
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : MTR  
Vehicle type / Type  
Hersteller : Voigt MT GmbH, D-79256 Buchenbach  
Manufacturer

---

**GUTACHTEN**

gemäß §22 StVZO in Verbindung mit §20 StVZO

---

Genehmigungsstand	
EU-Typgenehmigung	: ---
UNECE-Genehmigung	: ---
Nationale Genehmigung	: 91543-04

---

## Gliederung des Prüfberichts

## Absatz Nr.

0. Allgemeine Angaben
1. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil
2. Verwendungsbereich
3. Prüfgrundlagen, Durchgeführte Prüfungen und Prüfbedingungen
4. Prüfergebnisse
5. Anlagen
6. Schlussbescheinigung

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig.

**Prüfbericht Nr.** 164KA0001-05  
**Test Report No.**

**Fahrzeugtyp / Typ** : MTR  
**Vehicle type / Type**  
**Hersteller** : Voigt MT GmbH, D-79256 Buchenbach  
**Manufacturer**

## 0 Allgemeines

0.1 Antragsteller : Voigt MT GmbH  
 Hauptstraße 2  
 D-79256 Buchenbach

0.2 Hersteller : siehe 0.1, Antragsteller

## 1 Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil

1.1 Umrüstung : Lenkerhalter für Rohrlenker  
 1.2 Typ : MTR  
 1.2.1 Ausführungen : siehe 1.3.2 und Anlage Z

Kennzeichnung	Lenker-Ø	Beschreibung
B20A	-	Versatz um 20 mm nach oben
B20B	-	Versatz um 20 mm nach oben
B20R	-	Versatz um 20 mm nach oben
B25K	-	Versatz um 25 mm nach oben
B30A	-	Versatz um 30 mm nach oben
B30C	-	Versatz um 30 mm nach oben
BV2017	-	Versatz um 20 mm nach oben und Versatz um 17 mm nach hinten
BV2520	-	Versatz um 25 mm nach oben und Versatz um 20 mm nach hinten
BV3025	-	Versatz um 25 mm nach oben und Versatz um 20 mm nach hinten
F15B	32,0 mm	Versatz um 15 mm nach oben
F20A	28,6 mm	Versatz um 20 mm nach oben
F20T	28,6 mm	Versatz um 20 mm nach oben
F22A	28,6 mm	Versatz um 22 mm nach oben
F25A	28,6 mm	Versatz um 25 mm nach oben
F25B	32,0 mm	Versatz um 25 mm nach oben
F25F	28,8 mm	Versatz um 25 mm nach oben
F25K	28,6 mm	Versatz um 25 mm nach oben
F25L	28,6 mm	Versatz um 25 mm nach oben
F25R	32,0 mm	Versatz um 25 mm nach oben
F25T	28,8 mm	Versatz um 25 mm nach oben
F25V	28,6 mm	Versatz um 25 mm nach oben
F25Y	28,6 mm	Versatz um 25 mm nach oben
F28	28,6 mm	Versatz um 25 mm nach oben
F30A	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben
F30AX	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben
F30C	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben
F30D	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben
F35A	32,0 mm	Versatz um 35 mm nach oben
F50A	32,0 mm	Versatz um 30 mm nach oben
F251	28,6 mm	Versatz um 25 mm nach oben
F252	28,6 mm	Versatz um 25 mm nach oben
F258	28,6 mm	Versatz um 25 mm nach oben
F325	32,0 mm	Versatz um 25 mm nach oben
FHD01	32,0 mm	Versatz um 25 mm nach oben
FHD02	32,0 mm	Versatz um 25 mm nach oben
FS20	22,2 mm	Versatz um 20 mm nach oben
FT10	28,6 mm	Versatz um 25 mm nach oben
FT11	28,6 mm	Versatz um 25 mm nach oben
FT25R	31,8 mm	Versatz um 25 mm nach oben
FV3020	22,2 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 20 mm nach hinten
G22	22,2 mm	Versatz um 15 mm nach oben
G25	25,4 mm	Versatz um 15 mm nach oben
G28	28,6 mm	Versatz um 15 mm nach oben
H20	-	Versatz um 20 mm nach oben
H20A	-	Versatz um 20 mm nach oben
H20D	-	Versatz um 20 mm nach oben
H25	-	Versatz um 25 mm nach oben

**Prüfbericht Nr. 164KA0001-05**  
**Test Report No.**
**Fahrzeugtyp / Typ**  
**Vehicle type / Type** : MTR

**Hersteller**  
**Manufacturer** : Voigt MT GmbH, D-79256 Buchenbach

Kennzeichnung	Lenker-Ø	Beschreibung
H30	-	Versatz um 30 mm nach oben
H30A	-	Versatz um 30 mm nach oben
S20	22,2 mm	Versatz um 20 mm nach oben
S25	22,2 mm	Versatz um 25 mm nach oben
S25B	22,2 mm	Versatz um 25 mm nach oben
S25T	22,2 mm	Versatz um 25 mm nach oben
S25Z	22,2 mm	Versatz um 25 mm nach oben
S30	22,2 mm	Versatz um 30 mm nach oben
S50	22,2 mm	Versatz um 50 mm nach oben
S257	22,2 mm	Versatz um 25 mm nach oben
SN25	22,2 mm	Versatz um 25 mm nach oben
SZ9	22,2 mm	Versatz um 25 mm nach oben
TF1	28,6 mm	Versatz um 34 mm nach oben und Versatz um 14 mm nach hinten
TF3	22,2 mm	Versatz um 33 mm nach oben und Versatz um 14 mm nach hinten
TH1	32,0 mm	Versatz um 25 - 35 mm nach oben und Versatz um 0 - 14 mm nach hinten
TS1	22,2 mm	Versatz um 34 mm nach oben und Versatz um 14 mm nach hinten
TZ1	25,4 mm	Versatz um 34 mm nach oben und Versatz um 14 mm nach hinten
U20	31,8 mm	Lenkerunbau von 22,2 mm + Versatz um 20 mm nach oben
U30A	28,6 mm	Lenkerunbau von 22,2 mm + Versatz um 30 mm nach oben
U50A	28,6 mm	Lenkerunbau von 22,2 mm + Versatz um 50 mm nach oben
UFHD02	32,0 mm	Versatz um 25 mm nach oben
UV3021	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 21 mm nach hinten
UVHD02	28,6 mm	Lenkerunbau von 25,2 mm + Versatz um 30 mm nach oben + Versatz um 21 mm nach hinten
V2030	28,6 mm	Versatz um 20 mm nach oben und Versatz um 30 mm nach hinten
V2030A	28,6 mm	Versatz um 20 mm nach oben und Versatz um 30 mm nach hinten
V2523	28,6 mm	Versatz um 25 mm nach oben und Versatz um 23 mm nach hinten
V2820	28,6 mm	Versatz um 28 mm nach oben und Versatz um 20 mm nach hinten
V2926	32,0 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 26 mm nach hinten
V3015	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 15 mm nach hinten
V3017	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 17 mm nach hinten
V3017K	26,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 17 mm nach hinten
V3018	26,0 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 18 mm nach hinten
V3019	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 19 mm nach hinten
V3020X	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 20 mm nach hinten
V3021	22,0 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 21 mm nach hinten
V3021R	32,0 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 25 mm nach hinten
V3021RS	32,0 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 25 mm nach hinten
V3022	22,0 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 22 mm nach hinten
V3025	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 25 mm nach hinten
V3025F	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 25 mm nach hinten
V3025R	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 25 mm nach hinten
V3025S	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 25 mm nach hinten
V3515	32,0 mm	Versatz um 32 mm nach oben und Versatz um 26 mm nach hinten
V3226	32,0 mm	Versatz um 35 mm nach oben und Versatz um 15 mm nach hinten
V9037M	28,6 mm	Versatz um 90 mm nach oben und Versatz um 36 mm nach hinten
V9037Z	25,4 mm	Versatz um 90 mm nach oben und Versatz um 36 mm nach hinten
VF3021X	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 21 mm nach hinten
VF3021Y	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 21 mm nach hinten
VHD01	32,0 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 21 mm nach hinten
VHD02	32,0 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 21 mm nach hinten
VN3021	22,0 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 21 mm nach hinten
VT10	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 20 mm nach hinten
VT11	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 20 mm nach hinten
YV3025	28,6 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 25 mm nach hinten
Z25B	25,6 mm	Versatz um 25 mm nach oben
Z25H	25,4 mm	Versatz um 25 mm nach oben
Z25R	25,4 mm	Versatz um 25 mm nach oben
Z25T	25,4 mm	Versatz um 25 mm nach oben
Z25Y	25,4 mm	Versatz um 25 mm nach oben
Z35R	25,4 mm	Versatz um 35 mm nach oben
ZV3020	25,4 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 21 mm nach hinten
ZV3021	25,4 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 21 mm nach hinten
ZV3021C	25,4 mm	Versatz um 30 mm nach oben und Versatz um 21 mm nach hinten

**Prüfbericht Nr.** 164KA0001-05  
**Test Report No.**

**Fahrzeugtyp / Typ** : MTR  
**Vehicle type / Type**  
**Hersteller** : Voigt MT GmbH, D-79256 Buchenbach  
**Manufacturer**

- 1.3 Angaben zur Umrüstung
- 1.3.1 Art : Lenkerhalter zur Befestigung von Rohrlenkern,
- 1.3.2 technische Beschreibung  
 Ausführungen : Distanzstücke zur paarweisen Montage zwischen der oberen Gabelbrücke und den unteren Hälften der serienmäßigen Klemmböcke zur Aufnahme von Rohrlenkern
- wahlweise : Distanzstücke zur paarweisen Montage zwischen den unteren und oberen Hälften der serienmäßigen Klemmböcke zur Aufnahme von Rohrlenkern
- wahlweise : Distanzstücke zur paarweisen Montage zwischen der oberen Gabelbrücke und dem Rohrlenker
- 1.3.3 Abmessungen : siehe Anlage Z
- 1.4 Art und Ort der Kennzeichnung : Herstellerzeichen (Voigt MT), wahlweise VMT, Typ (MTR), Ausführung sowie KBA-Genehmigungsnummer (KBA 91543), eingefräßt, wahlweise gedruckt oder eingeztzt

## 2 Verwendungsbereich

- 2.0 Die Verwendung der unter Pkt. 1. beschriebenen Umrüstung ist an allen in E gem. RREG 92/61/EWG oder RREG 2002/24/EG oder VO (EU) 168/2013 bei ansonsten serienmäßiger Ausrüstung zulässig.

### 2.1 Auflagen und Hinweise

- Auflagen für den Fahrzeughalter
- 2.1.1 Es ist gemäß der Anbauanleitung und den Hinweisen des Antragstellers sowie des Fahrzeugherstellers zu verfahren. (siehe Anlage A)
- 2.1.2 Auf Freigängigkeit von Lenkanlage und Lenker sowie der Bedienteile zu Kraftstoffbehälter und anderen Fahrzeugteilen ist zu achten.
- 2.1.3 Auf Bedienbarkeit der Sicherungseinrichtung gegen unbefugte Benutzung und die Wirksamkeit der Begrenzungseinrichtung für die Lenkung ist zu achten.
- 2.1.4 Auf uneingeschränkte Sicht auf alle Anzeigeeinstrumente ist zu achten.
- 2.1.5 Die elektrischen Leitungen, Bowdenzüge und Hydraulikleitungen müssen eine ausreichende Länge aufweisen und sind gegen Knicken oder Scheuern zu sichern.
- 2.1.6 Bei hydraulischen Bremsanlagen muß sich der Hauptbremszylinder und der Vorratsbehälter in einer vom Bremsen- bzw. Fahrzeughersteller vorgesehenen Arbeitslage befinden, um zu gewährleisten, dass beim Betätigen der Bremse keine Luft in das Bremssystem gelangen kann.
- 2.1.7 Die Bremsschläuche dürfen einen minimalen Biegeradius von 40 mm nicht unterschreiten; Beim Ein- oder Ausfedern und bei Lenkeinschlag dürfen die Bremsschläuche nicht verdrillt werden.
- 2.1.8 Die Funktion und Wirkung der Betriebsbremsanlage an Achse 1 ist zu überprüfen.

Prüfbericht Nr. 164KA0001-05  
 Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : MTR  
 Vehicle type / Type  
 Hersteller : Voigt MT GmbH, D-79256 Buchenbach  
 Manufacturer

### 3 Prüfgrundlagen, Durchgeführte Prüfungen und Prüfbedingungen

- 3.1 Prüfgrundlagen
  - 3.1.1 Festigkeitsprüfung : VdTÜV-Mkbl. 763 (01/2011)
  - 3.1.2 Anbauprüfung : VdTÜV-Mkbl. 763 (01/2011)
  - 3.1.3 Äußere Gestaltung : VO (EU) 44/2014 Anh. VIII; 97/24 Kap. 3
  - 3.1.4 Fahrverhalten : VdTÜV-Mkbl. 763 (01/2011); VO (EU) Nr. 3/2014 Anh. XIV
- 3.2 Prüfbedingungen
  - 3.1.1 Datum der Prüfung : KW03 – 09/2022
  - 3.1.2 Ort der Prüfung : Köln

### 4 Prüfergebnisse

- 4.1.1 Festigkeitsprüfung  
 Eine ausreichende Betriebsfestigkeit wurde an ausgewählten (Referenz-) Prüfmustern nachgewiesen.
- 4.1.2 Anbauprüfung  
 Die Anbauprüfung führte zu keinen negativen Auswirkungen bzw. Einflüssen bezüglich den unter Pkt. 3.1.2 genannten Kriterien.
- 4.1.3 Äußere Gestaltung  
 Die äußere Gestaltung führte zu keinen negativen Auswirkungen bzw. Einflüssen bezüglich den unter Pkt. 3.1.3 genannten Kriterien.
- 4.1.4 Fahrverhalten  
 Bei den durchgeführten Fahrdynamik-Prüfungen wurden keine negativen Auswirkungen oder Einflüsse bezüglich den unter Pkt. 3.1.4 genannten Kriterien durch die Umrüstung festgestellt.  
 Die Prüfungen wurden mit exemplarisch ausgesuchten Prüffahrzeugen bei ansonsten serienmäßiger Ausrüstung durchgeführt, welche die Gesamtheit des unter Anlage V benannten Verwendungsbereiches abdecken.

### 5 Anlagen

- Anlage 0 : Erläuterungen zum Nachtrag
- Anlage V : Verwendungsbereich / Ausführung
- Anlage T : Technische Zeichnungen / Abmessungen
- Anlage A : Anbauanleitung (siehe Anl. 2, GA Nr.164KA0001-00)

Prüfbericht Nr. 164KA0001-05  
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : MTR  
Vehicle type / Type  
Hersteller : Voigt MT GmbH, D-79256 Buchenbach  
Manufacturer

---

## 6 Zusammenfassung

Der unter Ziffer 1.2. beschriebene Typ entspricht der unter Ziffer 3 genannten Prüfgrundlage. Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach §22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

Das (Die) verwendete(n) Prüfmuster war(en) im Hinblick auf die Umrüstung für den zu genehmigenden Typ repräsentativ. (siehe Ziffer 1.2).

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

Grundsätzlich wird eine Abnahme gem. § 19 (3) StVZO durch einen amtl. anerkannten Sachverständigen oder Prüflingenieur nicht für erforderlich gehalten, wenn die Auflagen gemäß Pkt. 2.1 beachtet werden.

930/rü-pc  
Köln, den 30.03.2022



Dipl.-Ing. Harald Rüttgers

Prüfbericht Nr. 164KA0001-05  
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : MTR  
Vehicle type / Type  
Hersteller : Voigt MT GmbH, D-79256 Buchenbach  
Manufacturer

---

Anlage 0

### Erläuterungen zum Nachtrag

Es wird berichtet : --

Es wird geändert : redaktionelle Änderungen

Es wird hinzugefügt : Erweiterung des Verwendungsbereiches  
weitere Ausführungen

Es entfällt : Fahrzeugtypen mit EBE-Zulassung

Bemerkungen : Der Verwendungsbereich dieses Gutachtens umfaßt  
neben der aktuellen Erweiterung auch alle bisher in  
der Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91543  
genehmigten Fahrzeuge.

Prüfbericht Nr. 164KA0001-05  
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : MTR  
Vehicle type / Type :  
Hersteller : Voigt MT GmbH, D-79256 Buchenbach  
Manufacturer

Anlage V

**Fahrzeughersteller**

**Chongqing Jianshe Yamaha Motor Co.Ltd. (PRC)**

**Lenkerhalter für Rohrlenker, Typ MTR**

Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	zul. Ausführungen									
Yamaha YS 125	RE33	e13*168/2013*00082	'17 -	S20	S25	S30	S50	TS1	U20A	U30A	U50A	UV3021	V3021

**Fahrzeughersteller**

**Cagiva (I)**

**Lenkerhalter für Rohrlenker, Typ MTR**

Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	zul. Ausführungen									
Cagiva Navigator 1000	M 5	e3*92/61*0032	'00 - '09	S20	S25	S30	S50	TS1	U20A	U30A	U50A	UV3021	V3021
Elefant 750	B	H 157	'95 - '03	S20	S25	S30	S50	TS1	U20A	U30A	U50A	UV3021	V3021
Elefant 900	B	H 157	'95 - '03	S20	S25	S30	S50	TS1	U20A	U30A	U50A	UV3021	V3021

**Fahrzeughersteller**

**Ducati (I)**

**Lenkerhalter für Rohrlenker, Typ MTR**

Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	zul. Ausführungen									
DesertX	1X	e49*168/2013*00094	'22 -	H20A	H30A	TH1	G28	-	-	-	-	-	-
DesertX	2X	e49*168/2013*00096	'22 -	H20A	H30A	TH1	G28	-	-	-	-	-	-
Hypermotard	B1	e3*2002/24*6016	'13 - '16	S20	S25	S30	S50	TS1	U20A	U30A	U50A	UV3021	V3021
Hypermotard	B1	e3*2002/24*6016	'13 - '16	H20A	H30A	TH1	G22	-	-	-	-	-	-
Hypermotard	B2	e9*2002/24*0601	'12	S20	S25	S30	S50	TS1	U20A	U30A	U50A	UV3021	V3021
Hypermotard	B2	e9*2002/24*0601	'13 - '15	S20	S25	S30	S50	TS1	U20A	U30A	U50A	UV3021	V3021
Hypermotard	B2	e9*2002/24*0601	'13 - '15	H30A	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hypermotard	B3	e9*2002/24*0600	'12	S20	S25	S30	S50	TS1	U20A	U30A	U50A	UV3021	V3021
Hypermotard	B3	e9*2002/24*0600	'13 - '15	S20	S25	S30	S50	TS1	U20A	U30A	U50A	UV3021	V3021
Hypermotard	B3	e9*2002/24*0600	'13 - '15	H30A	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hypermotard SP	B2	e9*2002/24*0601	'12	S20	S25	S30	S50	TS1	U20A	U30A	U50A	UV3021	V3021
Hypermotard SP	B2	e9*2002/24*0601	'13 - '15	S20	S25	S30	S50	TS1	U20A	U30A	U50A	UV3021	V3021